SONY

4-484-593-**21**(1) (IT)

FM/AM Lettore multimediale digitale

Istruzioni per l'uso

IT

Registrazione del proprietario

Il modello e i numeri di serie sono posti nella parte inferiore dell’unità.

Registrare il numero di serie nello spazio fornito qui di seguito.

Fare riferimento a questi numeri ogni volta che si contatta un rivenditore Sony in merito a questo prodotto.

Modello n. DSX-M50BT

N. di serie ____________________

Per cambiare la sintonizzazione FM/AM, vedere pagina 9.

Per annullare la visualizzazione della dimostrazione (DEMO), vedere pagina 20.

DSX-M50BT

Per ragioni di sicurezza, installare l'unità nella plancia dell'imbarcazione.
Per informazioni sull'installazione e sui collegamenti, vedere il relativo manuale in dotazione.

Avvertenza

Fabbricato in Thailandia

La targhetta con l'indicazione della tensione operativa e così via si trova nella parte inferiore del telaio.

Con il presente documento, Sony Corp. dichiara che il modello DSX-M50BT è conforme ai requisiti essenziali e alle altre disposizioni in materia previste dalla Direttiva 1999/5/CE.
Per maggiori informazioni, accedere all'URL:
http://www.compliance.sony.de/

Nota per i clienti: le informazioni seguenti sono applicabili esclusivamente alle apparecchiature vendute nei paesi in cui sono in vigore le direttive UE.

Produttore: Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075, Giappone.
Per la conformità del prodotto nell'Unione Europea: Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stoccarda, Germania

Smaltimento delle batterie esauste e delle apparecchiature elettriche ed elettroniche (applicabile in tutti i paesi dell'Unione Europea e in altri paesi europei con sistemi di raccolta differenziata)

Questo simbolo sul prodotto, sulla batteria o sulla confezione indica che il prodotto e la batteria non devono essere smaltiti come normali rifiuti domestici. Su alcuni tipi di pile questo simbolo potrebbe essere utilizzato in combinazione con un simbolo chimico. I simboli chimici del mercurio (Hg) o del piombo (Pb) sono aggiunti se la batteria contiene più dello 0,0005% di mercurio o dello 0,004% di piombo. Garantendo il corretto smaltimento dei prodotti e delle batterie, sarà possibile prevenire possibili conseguenze negative per l'ambiente e per la salute umana altrimenti riconducibili a uno smaltimento inadeguato dei rifiuti. Il riciclaggio dei materiali aiuta a preservare le risorse naturali.
In caso di prodotti che per motivi di sicurezza, prestazione o protezione dei dati richiedano un collegamento fisso ad una pila interna, la stessa dovrà essere sostituita solo da personale di assistenza qualificato. Affinché la batteria e le apparecchiature elettriche ed elettroniche vengano trattate correttamente, consegnare tali prodotti a fine vita presso un punto di raccolta preposto per il loro smaltimento. Per le altre pile consultate la sezione relativa alla rimozione sicura delle pile. Conferire le pile esauste presso i punti di raccolta indicati per il riciclo. Per informazioni più dettagliate circa lo smaltimento del prodotto o della batteria, contattare l'ufficio comunale, il servizio locale di smaltimento rifiuti oppure il rivenditore.

Nota sulla batteria al litio

Non esporre la batteria a fonti di calore eccessivo, quali luce solare, fuoco o simili.

Nota sulla copertura impermeabile dell'unità

Per l'installazione in ambienti a rischio di spruzzi d'acqua, Sony consiglia caldamente di proteggere l'unità con la custodia impermeabile per autoradio (non in dotazione).
Se si collega un iPod o un dispositivo USB, non sarà possibile chiudere completamente la custodia impermeabile per autoradio.
Non bagnare l'unità.

Avvertenza nel caso in cui l'accensione dell'imbarcazione non si trovi in posizione ACC

Accertarsi di impostare la funzione di spegnimento automatico (AUTO OFF) (pagina 21). L'unità si spegnerà completamente e automaticamente all'ora impostata dopo la disattivazione dell'unità, per evitare che la batteria si scarichi. Se non si imposta la funzione di spegnimento automatico (AUTO OFF), tenere premuto OFF finché il display non scompare ogni volta che si disattiva l'accensione.

Note sulla funzione BLUETOOTH

Attenzione

SONY DECLINA QUALSIASI RESPONSABILITÀ RELATIVAMENTE A DANNI DIRETTI, INDIRETTI, INCIDENTALI, SPECIALI, PUNITIVI, O CONSEQUENZIALI O ALTRO (INCLUSI, A TITOLO ESEMPLIFICATIVO, PERDITA DI PROFITTI, MANCATI GUADAGNI, PERDITA DI DATI, MANCATO USO DEL PRODOTTO O DELLE APPARECCHIATURE ASSOCIATE, TEMPI DI INATTIVITÀ E TEMPO DELL'ACQUIRENTE) DERIVANTI DALL'UTILIZZO DEL PRODOTTO, DEL RELATIVO HARDWARE E/O SOFTWARE.

AVVISO IMPORTANTE

Utilizzo sicuro ed efficiente

Qualsiasi cambiamento o modifica all'unità non espressamente approvato da Sony potrebbe annullare l'autorizzazione dell'utente all'uso dell'apparecchiatura. Prima di utilizzare il prodotto, controllare l'eventuale presenza di eccezioni, dovute a requisiti o limitazioni nazionali, nell'utilizzo di apparecchiature BLUETOOTH®.

Pilotaggio

Verificare le leggi e le normative sull'utilizzo di cellulari e apparecchiature viva voce nelle aree in cui di pilotaggio.
Se le condizioni lo richiedono, non distrarsi dal pilotaggio e fermare l'imbarcazione in un luogo sicuro prima di effettuare o rispondere a una chiamata.

Collegamento ad altri dispositivi

Per informazioni dettagliate sulla sicurezza in caso di collegamento ad altri dispositivi, leggere le relative istruzioni per l'uso.

Esposizione alle frequenze radio

I segnali RF potrebbero disturbare i sistemi elettronici installati non correttamente o con schermi elettronici inadeguati delle imbarcazioni, come i sistemi a iniezione elettronici, i sistemi di frenata antiscivolo (ABS), i sistemi elettronici di controllo della velocità o i sistemi airbag. Per l'installazione o la manutenzione del dispositivo, contattare il produttore dell'imbarcazione o il relativo rappresentante. Un'installazione o una manutenzione non adeguata potrebbero costituire un rischio e invalidare le garanzie del dispositivo.
Contattare il produttore dell'imbarcazione per verificare che l'utilizzo del telefono cellulare nell'imbarcazione non interferisca con il sistema elettronico.
Controllare con regolarità che tutte le apparecchiature wireless dell'imbarcazione siano installate e funzionanti in modo corretto.

Chiamate di emergenza

Il viva voce da imbarcazione BLUETOOTH e il dispositivo elettronico collegato al viva voce operano con segnali radio, reti cellulari e terrestri, nonché con una funzione programmata dall'utente, che non garantisce il collegamento in qualsiasi condizione. Pertanto, si consiglia di non fare affidamento unicamente al dispositivo elettronico per le comunicazioni essenziali (ad esempio, emergenze mediche).
Per effettuare o ricevere chiamate, il dispositivo viva voce e quello elettronico collegato al viva voce devono essere accesi in un'area coperta da un segnale cellulare di potenza sufficiente.
Potrebbe non essere possibile effettuare chiamate di emergenza su tutte le reti dei telefoni cellulari o se sono utilizzati alcuni servizi di rete e/o funzioni del telefono. Contattare il proprio gestore dei servizi locali.

Sommario

Operazioni preliminari

Ascolto della radio

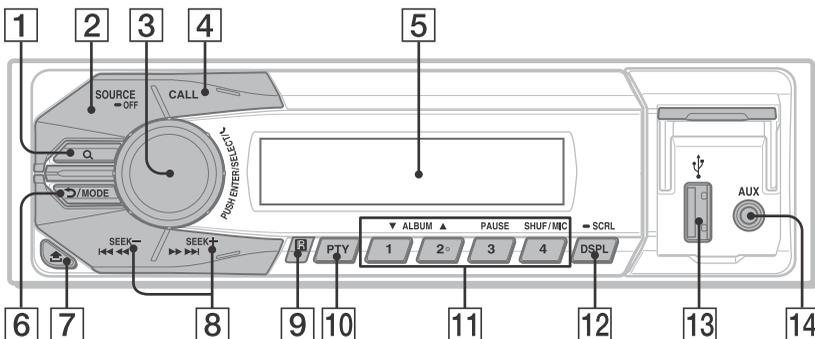
Riproduzione

Chiamate in viva voce

Impostazioni

Informazioni aggiuntive

Guida alle parti e ai comandi

Unità principale

Il pulsante numero 2/ALBUM ▲ presenta un punto tattile.

1 **(sfoglia) (pagina 16)**
Accedere alla modalità di navigazione durante la riproduzione.

2 **SOURCE**
Attivare l'alimentazione.
Cambiare la sorgente.

-OFF
Tenere premuto per 1 secondo per disattivare l'alimentazione.
Tenere premuto per più di 2 secondi per spegnere l'alimentazione e il display.
Se l'unità è spenta e il display è disattivato, non è possibile utilizzare il telecomando.

3 **Control dial**
Ruotare per regolare il volume.

ENTER
Attivare la voce selezionata.

SELECT
Accedere all'impostazione audio.
Tenere premuto per aprire il menu di impostazione generale.

(viva voce)
Ricevere/chiudere una chiamata.

4 **CALL**
Accedere al menu di chiamata.
Tenere premuto per più di 2 secondi per commutare il segnale BLUETOOTH.

5 **Finestra display**

6 ⮌ (indietro)
Tornare al display precedente.
MODE (pagina 12, 15, 20)

7 **⏏ (rilascio del frontalino)**

8 **SEEK +/–**
Sintonizzare automaticamente le stazioni radio. Tenere premuto per effettuare manualmente la sintonizzazione.
⏮/⏭ (precedente/successivo), ⏪/⏩ (riavvolgimento/avanzamento veloce)

9 **Rivelatore per telecomando**

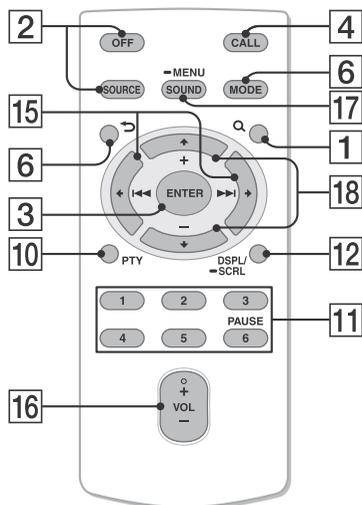
10 **PTY (tipo di programma)**
Selezionare PTY in RDS.

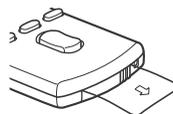
11 **Pulsanti numerici**
Ricevere le stazioni radio memorizzate. Tenere premuto per memorizzare le stazioni.
Chiamare un numero di telefono memorizzato. Tenere premuto per memorizzare un numero di telefono.
ALBUM ▼/▲
Saltare un album in un dispositivo audio. Tenere premuto per saltare album in modo continuo.
PAUSE
SHUF (riproduzione casuale)
MIC (pagina 20)

12 **DSPL (display)**
Modificare le voci del display.
-SCRL (scorri)
Tenere premuto per scorrere una voce del display.

13 **Porta USB**

14 **Jack di ingresso AUX**

Telecomando RM-X231

Il pulsante VOL (volume) + presenta un punto tattile.

Rimuovere la pellicola isolante prima dell'uso.

15 **← (⏮)/→ (⏭)**

16 **VOL (volume) +/–**

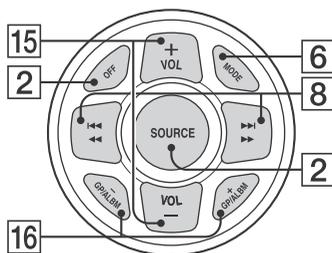
17 **SOUND**

Aprire direttamente il menu di impostazione audio.

-MENU

Tenere premuto per aprire il menu di impostazione generale.

18 **⬆ (+)/⬇ (–)**

Telecomando marino RM-X11M (non in dotazione)

15 **VOL (volume) +/–**

16 **GP (gruppo)/ALBM (album) +/–**

Ricevere le stazioni memorizzate.

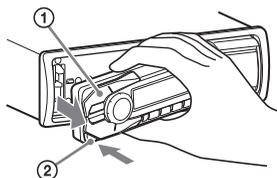
Operazioni preliminari

Rimozione del frontalino

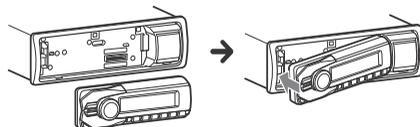
È possibile rimuovere il frontalino di questa unità per evitarne il furto.

1 Tenere premuto OFF ①.

L'unità si spegne.

2 Premere ⏏ ②, quindi rimuovere il frontalino tirandolo verso di sé.

Allarme di avvertimento

Se si ruota l'interruttore di accensione sulla posizione OFF senza rimuovere il frontalino, l'allarme di avvertimento suonerà per alcuni secondi. L'allarme suonerà solo se viene utilizzato l'amplificatore integrato.

Collegamento del frontalino

Commutazione della sintonizzazione FM/AM

Impostare la sintonizzazione FM/AM del proprio paese. Questa impostazione viene visualizzata quando l'unità è spenta.

1 Tenere premuto SELECT.
Viene visualizzato il display di impostazione.

2 Ruotare il control dial per selezionare [TUNER-STP], quindi premerlo.

3 Ruotare il control dial per selezionare [50K/9K], [100K/10K] o [200K/10K], quindi premerlo.

Impostazione dell'orologio

1 Tenere premuto SELECT.
Viene visualizzato il display di impostazione.

2 Ruotare il control dial per selezionare [CLOCK-ADJ], quindi premerlo.
L'indicatore delle ore lampeggia.

3 Ruotare il control dial per impostare l'ora e i minuti.
Per spostare l'indicazione digitale, premere SEEK +/–.

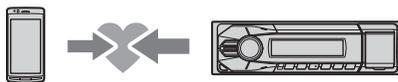
4 Una volta impostati i minuti, premere SELECT.
La configurazione è completa e l'orologio si avvia.

Per visualizzare l'orologio, premere DSPL.

Preparazione di un dispositivo BLUETOOTH

È possibile ascoltare musica o effettuare chiamate in viva voce, connettendo un dispositivo BLUETOOTH idoneo. Per dettagli sulla connessione, fare riferimento alle istruzioni per l'uso in dotazione con il dispositivo.
Prima di connettere il dispositivo, abbassare il volume dell'unità per evitare che venga emesso audio a un volume eccessivo.

Associazione e connessione a un dispositivo BLUETOOTH

Quando si connette un dispositivo BLUETOOTH (telefono cellulare, dispositivo audio e così via) per la prima volta, è richiesta la registrazione reciproca (denominata "associazione"). L'associazione consente a questa unità e ad altri dispositivi di riconoscersi.

1 **Posizionare il dispositivo BLUETOOTH a una distanza massima di 1 m dall'unità.**

2 **Premere CALL, ruotare il control dial per selezionare [PAIRING], quindi premerlo.**

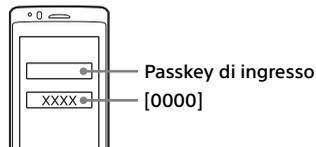
L'icona lampeggia.
L'unità passa alla modalità standby di associazione.

3 **Eseguire l'associazione sul dispositivo BLUETOOTH in modo che rilevi questa unità.**

4 **Selezionare [Sony Automotive], visualizzato nel display del dispositivo BLUETOOTH.**

Se [Sony Automotive] non viene visualizzato, ripetere la procedura dal passo 2.

5 **Se nel dispositivo BLUETOOTH è richiesta l'immissione di una passkey*, immettere [0000].**

* La passkey può essere denominata "passcode," "Codice PIN", "Numero PIN" o "Password" e così via, a seconda del dispositivo.

Una volta effettuata l'associazione, l'icona rimane illuminata.

6 **Selezionare l'unità sul dispositivo BLUETOOTH per stabilire la connessione BLUETOOTH.**

L'icona o si illumina quando viene effettuato il collegamento.

Nota

Quando si effettua il collegamento a un dispositivo BLUETOOTH, questa unità non può essere rilevata da un altro dispositivo. Per abilitare il rilevamento, passare alla modalità di associazione e cercare questa unità da un altro dispositivo.

Per annullare l'associazione

Eseguire il passo 2 per annullare la modalità di associazione dopo avere associato l'unità e il dispositivo BLUETOOTH.

Connessione a un dispositivo BLUETOOTH associato

Per utilizzare un dispositivo associato, è necessario effettuare la connessione a questa unità. Alcuni dispositivi associati si collegano automaticamente.

1 **Premere CALL, ruotare il control dial per selezionare [BT SIGNL], quindi premerlo.**
Assicurarsi che l'icona sia illuminata.

2 **Attivare la funzione BLUETOOTH sul dispositivo BLUETOOTH.**

3 **Utilizzare il dispositivo BLUETOOTH per connettersi all'unità.**
L'icona o si illumina.

Icone sul display:

	Si illumina quando un telefono cellulare è connesso all'unità.
	Si illumina quando un dispositivo audio è connesso all'unità.

Per collegare l'ultimo dispositivo collegato da questa unità

Attivare la funzione BLUETOOTH sul dispositivo BLUETOOTH.
Premere SOURCE.
Selezionare [BT PHONE] o [BT AUDIO].
Premere (viva voce) per effettuare la connessione al telefono cellulare o PAUSE per effettuare la connessione al dispositivo audio.

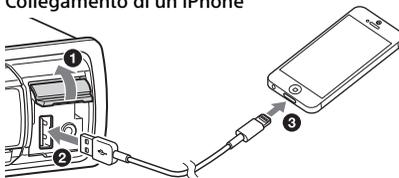
Nota
Quando si esegue lo streaming BLUETOOTH audio, non è possibile collegarsi da questa unità al telefono cellulare. Collegarsi invece dal telefono cellulare a questa unità.

Suggerimento
Con il segnale BLUETOOTH attivato: quando si attiva l'accensione, l'unità si riconnette automaticamente all'ultimo telefono cellulare collegato.

Collegamento di un iPod o di un dispositivo USB

1 **Abbassare il volume sull'unità.**

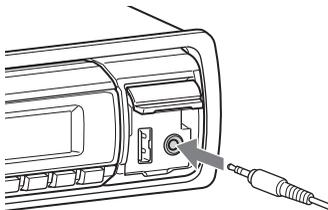
2 **Collegare l'iPod o il dispositivo USB all'unità.**
Per collegare un iPod o un iPhone, utilizzare il cavo di collegamento USB per iPod (non in dotazione).

Collegamento di un iPhone

Collegamento di un altro dispositivo audio portatile

1 **Spegnere il dispositivo audio portatile.**

2 **Abbassare il volume sull'unità.**

3 **Connettere il dispositivo audio portatile al jack di ingresso AUX (mini-jack stereo) sull'unità con un cavo di collegamento (non in dotazione)*.**

* Assicurarsi di utilizzare una spina di tipo diritto.

4 **Premere SOURCE per selezionare [AUX].**

Per regolare il volume del dispositivo connesso allo stesso livello delle altre sorgenti

Avviare la riproduzione sul dispositivo audio portatile a un volume moderato e impostare il volume di ascolto abituale sull'unità.
Premere SELECT e ruotare il control dial per selezionare [AUX VOL] (pagina 22).

Ascolto della radio

È necessaria l'impostazione della sintonizzazione (pagina 9).
Per ascoltare la radio, premere SOURCE per selezionare [TUNER].

Memorizzazione automatica (BTM)

1 **Premere MODE per cambiare banda.**

2 **Tenere premuto SELECT (FM1, FM2, FM3, AM1 o AM2).**
Viene visualizzato il display di impostazione.

3 **Ruotare il control dial per selezionare [BTM], quindi premerlo.**
L'unità memorizza le stazioni in ordine di frequenza sui tasti numerici.

Sintonizzazione

1 **Premere MODE per cambiare banda (FM1, FM2, FM3, AM1 o AM2).**

2 **Effettuare la sintonizzazione.**

Per effettuare manualmente la sintonizzazione.
Tenere premuto SEEK +/– per individuare la frequenza approssimativa, quindi premere ripetutamente SEEK +/– per impostare in modo preciso la frequenza desiderata.

Per effettuare automaticamente la sintonizzazione
Premere SEEK +/–.
La ricerca si interrompe quando l'unità riceve una stazione. Ripetere questa procedura finché non si riceve la stazione desiderata.

Memorizzazione manuale

1. **Mentre si sta ricevendo la stazione che si desidera memorizzare, tenere premuto un pulsante numerico (da 1 a 6) finché non viene visualizzato [MEM].**

Ricezione delle stazioni memorizzate.

1. **Selezionare la banda, quindi premere un pulsante numerico (da 1 a 6).**

Uso del sistema dati radio (RDS, Radio Data System)

Selezione dei tipi di programma (PTY)

Utilizzare PTY per visualizzare o cercare un tipo di programma desiderato.

1. **Premere PTY durante la ricezione FM.**
2. **Ruotare il control dial finché non viene visualizzato il tipo di programma desiderato, quindi premerlo.**
   L'unità inizia a cercare una stazione che trasmette il tipo di programma selezionato.

Tipi di programma (sintonizzazione: 200 kHz/10 kHz)

NEWS (notizie), **INFORM** (informazione), **SPORTS** (sport), **TALK** (dibattiti), **ROCK** (rock), **CLS ROCK** (classic rock), **ADLT HIT** (revival), **SOFT RCK** (soft rock), **TOP 40** (top 40), **COUNTRY** (country), **OLDIES** (vecchie canzoni), **SOFT** (soft), **NOSTALGA** (nostalgia), **JAZZ** (jazz), **CLASSICL** (classica), **R AND B** (rhythm & blues), **SOFT R B** (soft rhythm & blues), **LANGUAGE** (lingue straniere), **REL MUSC** (musica religiosa), **REL TALK** (dibattiti religiosi), **PERSNLTY** (con conduttore), **PUBLIC** (radio pubblica), **COLLEGE** (college), **WEATHER** (meteo)

Tipi di programma (sintonizzazione: 100 kHz/10 kHz, 50 kHz/9 kHz)

NEWS (notizie), **AFFAIRS** (ultime notizie), **INFO** (informazione), **SPORT** (sport), **EDUCATE** (istruzione), **DRAMA** (sceneggiati), **CULTURE** (cultura), **SCIENCE** (scienza), **VARIED** (varie), **POP M** (musica pop), **ROCK M** (musica rock), **EASY M** (musica M.O.R.), **LIGHT M** (classica leggera), **CLASSICS** (grandi classici), **OTHER M** (altra musica), **WEATHER** (meteo), **FINANCE** (finanza), **CHILDREN** (programmi per bambini), **SOCIAL A** (questioni sociali), **RELIGION** (religione), **PHONE IN** (chiamate degli ascoltatori), **TRAVEL** (viaggi), **LEISURE** (tempo libero), **JAZZ** (musica jazz), **COUNTRY** (musica country), **NATION M** (musica nazionale), **OLDIES** (vecchie canzoni), **FOLK M** (musica folk), **DOCUMENT** (documentari)

Impostazione dell'orologio (CT)

L'orologio viene impostato dai dati CT inviati dalla trasmissione RDS.

1 **Impostare [CT-ON] nell'impostazione generale (pagina 21).**

Riproduzione

Riproduzione di un iPod o dispositivo USB

In queste istruzioni per l'uso, il termine "iPod" viene utilizzato per fare riferimento in modo generico alle funzioni iPod su un iPod o su un iPhone, salvo diversa indicazione nel testo o nelle illustrazioni.

Per dettagli sulla compatibilità del proprio iPod, vedere "Informazioni sull'iPod" (pagina 23) o visitare il sito di assistenza indicato in controcopertina.

Possono essere utilizzati dispositivi USB di tipo MSC (Mass Storage Class), ad esempio unità flash USB, lettori multimediali digitali, telefoni Android™, compatibili con lo standard USB.
A seconda del tipo di lettore multimediale digitale o di telefono Android, è richiesta l'impostazione su MSC della modalità di collegamento USB.

Note
- Per dettagli sulla compatibilità del proprio dispositivo USB, visitare il sito di assistenza indicato in controcopertina.
- La riproduzione dei seguenti file MP3 o WMA non è supportata.
  — file compressi senza perdita dati
  — file protetti da copyright
  — file DRM (Digital Rights Management)
  — file audio multicanale

1 **Collegare un iPod o un dispositivo USB alla porta USB (pagina 11).**
La riproduzione viene avviata.
Se è già collegato un altro dispositivo, per avviare la riproduzione, premere SOURCE per selezionare [USB].

2 **Regolare il volume su questa unità.**

Per arrestare la riproduzione

Tenere premuto OFF per 1 secondo.

Per rimuovere il dispositivo

Arrestare la riproduzione, quindi rimuovere il dispositivo.

Avvertenza per iPhone

Quando si collega un iPhone tramite USB, il volume della chiamata telefonica è controllato dall'iPhone, non dall'unità. Non incrementare inavvertitamente il volume sull'unità durante una chiamata per evitare che venga riprodotto un suono alto improvviso quando la chiamata viene terminata.

Azionamento diretto di un iPod (controllo passeggero)

Tenere premuto MODE durante la riproduzione per visualizzare [IPOD] per abilitare l'azionamento diretto dall'iPod. Notare che il volume può essere regolato solo dall'unità.

Per uscire dalla modalità controllo passeggero

Tenere premuto MODE finché non viene visualizzato [AUDIO].

Riproduzione di un dispositivo BLUETOOTH

È possibile riprodurre il contenuto di un dispositivo collegato che supporta BLUETOOTH A2DP (Advanced Audio Distribution Profile).

1 **Effettuare la connessione BLUETOOTH con il dispositivo audio (pagina 9).**

2 **Premere SOURCE per selezionare [BT AUDIO].**

3 **Azionare il dispositivo audio per avviare la riproduzione.**

4 **Regolare il volume su questa unità.**

5 **Premere PAUSE per avviare la riproduzione.**

Note

- A seconda del dispositivo audio, è possibile che informazioni quali titolo, numero di traccia, tempo e stato di riproduzione non vengano visualizzate sull'unità.
- Anche se l'origine sull'unità viene cambiata, la riproduzione del dispositivo audio non si interrompe.

Per regolare il volume del dispositivo BLUETOOTH allo stesso livello delle altre sorgenti

Avviare la riproduzione sul dispositivo audio BLUETOOTH a un volume moderato e impostare il volume di ascolto abituale sull'unità.
Premere SELECT e ruotare il control dial per selezionare [BTA VOL] (pagina 22).

Ricerca e riproduzione di tracce

Riproduzione ripetuta e casuale

Riproduzione ripetuta:

1. **Durante la riproduzione, tenere premuto SELECT.**
2. **Ruotare il control dial per selezionare [REPEAT], quindi premerlo.**
3. **Ruotare il control dial per selezionare la modalità di riproduzione, quindi premerlo.**
4. **Premere ⮌ (indietro) per ritornare al display precedente.**

Riproduzione casuale:

1. **Durante la riproduzione, premere ripetutamente SHUF (riproduzione casuale) per selezionare la modalità di riproduzione desiderata.**
   L'avvio della riproduzione nella modalità di riproduzione selezionata potrebbe richiedere tempo.

Le modalità di riproduzione disponibili variano in base alla sorgente audio selezionata.

Ricerca di una traccia per nome (Quick-BrowZer™)

1. **Durante la riproduzione CD o USB, premere 🔍 (sfoglia)* per visualizzare l'elenco delle categorie di ricerca.**
   Quando appare l'elenco delle tracce, premere ripetutamente ⮌ (indietro) per visualizzare la categoria di ricerca desiderata.

   * Durante la riproduzione USB, premere 🔍 (sfoglia) per più di 2 secondi per ritornare direttamente all'inizio dell'elenco di categorie.

2. **Ruotare il control dial per selezionare la categoria di ricerca desiderata, quindi premerlo per confermare.**
3. **Ripetere il punto 2 per cercare la traccia desiderata.**
   La riproduzione viene avviata.

Per uscire dalla modalità Quick-BrowZer

Premere 🔍 (sfoglia).

Ricerca con salto di voci (modalità salto)

1. **Premere 🔍 (sfoglia).**
2. **Premere SEEK +.**
3. **Ruotare il control dial per selezionare la voce.**
   L'elenco viene scorso con salti del 10% del numero totale di voci.
4. **Premere ENTER per tornare alla modalità Quick-BrowZer.**
   Viene visualizzata la voce selezionata.
5. **Ruotare il control dial per selezionare la voce desiderata, quindi premerlo.**
   La riproduzione viene avviata.

Chiamate in viva voce

Per utilizzare un telefono cellulare, collegarlo a questa unità. Per ulteriori informazioni, vedere "Preparazione di un dispositivo BLUETOOTH" (pagina 9).

Ricezione di una chiamata

1. **Premere 📞 (viva voce) quando si riceve una chiamata e viene riprodotta una suoneria.**
   La chiamata telefonica viene avviata.

Nota

La suoneria e la voce dell'interlocutore vengono emesse dalle casse frontali.

Per rifiutare la chiamata

Tenere premuto OFF per 1 secondo.

Per terminare la chiamata

Premere nuovamente 📞 (viva voce).

Esecuzione di una chiamata

È possibile effettuare una chiamata dalla rubrica o dalla cronologia chiamate quando è collegato un telefono cellulare che supporta PBAP (Phone Book Access Profile).

Chiamata dalla rubrica

1. **Premere CALL, ruotare il control dial per selezionare [PH BOOK], quindi premerlo.**
2. **Ruotare il control dial per selezionare un'iniziale dell'elenco di iniziali, quindi premerlo.**
3. **Ruotare il control dial per selezionare un nome dell'elenco di nomi, quindi premerlo.**
4. **Ruotare il control dial per selezionare un numero dell'elenco di numeri, quindi premerlo.**
   La chiamata telefonica viene avviata.

Chiamata dalla cronologia chiamate

1. **Premere CALL, ruotare il control dial per selezionare [RECENT], quindi premerlo.**
   Viene visualizzato l'elenco della cronologia chiamate.
2. **Ruotare il control dial per selezionare un nome o un numero di telefono dalla cronologia chiamate, quindi premerlo.**
   La chiamata telefonica viene avviata.

Chiamata mediante immissione di un numero di telefono

1. **Premere CALL, ruotare il control dial per selezionare [DIAL NUM], quindi premerlo.**
2. **Ruotare il control dial per immettere il numero di telefono e, alla fine, selezionare [ ] (spazio), quindi premere 📞 (viva voce)*.**
   La chiamata telefonica viene avviata.

   * Per spostare l'indicazione digitale, premere SEEK +/–.

Nota

Sul display viene visualizzato [_] anziché [#].

Chiamata mediante ricomposizione

1 **Premere CALL, ruotare il control dial per selezionare [REDIAL], quindi premerlo.**
La chiamata telefonica viene avviata.

Preimpostazione di numeri di telefono

È possibile memorizzare fino a 6 contatti nella composizione preimpostata.

1 **Selezionare un numero di telefono che si desidera memorizzare nella composizione preimpostata, dalla rubrica, dalla cronologia chiamate o immettendo direttamente il numero di telefono.**
Il numero di telefono viene visualizzato sul display dell'unità.

2 **Tenere premuto un pulsante numerico (da 1 a 6) finché non viene visualizzato [MEM].**
Il contatto viene memorizzato in corrispondenza del numero di preimpostazione selezionato.

Chiamata mediante numero preimpostato

1 **Premere CALL.**

2 **Premere un pulsante numerico (da 1 a 6) per selezionare il contatto che si desidera chiamare.**

3 **Premere 📞 (viva voce).**
La chiamata telefonica viene avviata.

Chiamata mediante tag vocali

È possibile effettuare una chiamata pronunciando un tag vocale memorizzato in un telefono cellulare collegato che offra la funzione di composizione vocale.

1 **Premere CALL, ruotare il control dial per selezionare [VO DIAL], quindi premerlo.**

2 **Pronunciare il tag memorizzato nel telefono cellulare.**
La voce viene riconosciuta e la chiamata viene effettuata.

Operazioni disponibili durante la chiamata

Per preimpostare il volume della suoneria e della voce dell'interlocutore

È possibile preimpostare il livello del volume della suoneria e della voce dell'interlocutore.

Regolazione del volume della suoneria:
Ruotare il control dial quando si riceve una chiamata.

Regolazione del volume della voce dell'interlocutore:
Ruotare il control dial durante una chiamata.

Per regolare il volume percepito dall'interlocutore (regolazione guadagno microfono)

Premere MIC.
Livelli di volume disponibili: [MIC-LOW], [MIC-MID], [MIC-HI].

Per ridurre eco e rumore (modalità Echo Canceler/Noise Canceler)

Tenere premuto MIC.
Modalità impostabile: [EC/NC-1], [EC/NC-2].

Per trasferire una chiamata

Per attivare o disattivare il dispositivo appropriato (l'unità o il telefono cellulare) premere MODE o utilizzare il telefono cellulare.

Nota

A seconda del telefono cellulare, il collegamento in viva voce può essere interrotto quando si tenta di effettuare un trasferimento di chiamata.

Annullamento della modalità DEMO

È possibile annullare il display dimostrativo visualizzato quando l'unità è spenta.

1. **Tenere premuto SELECT.**
   Viene visualizzato il display di impostazione.
2. **Ruotare il control dial per selezionare [DEMO], quindi premerlo.**
3. **Ruotare il control dial per selezionare [DEMO-OFF], quindi premerlo.**
   L'impostazione è completata.
4. **Premere ⮌ (indietro).**
   Viene ripristinata la modalità di ricezione/riproduzione normale del display.

Operazioni di impostazione di base

È possibile impostare le voci del menu attenendosi alla procedura seguente.
A seconda della sorgente e dell'impostazione, è possibile impostare le seguenti voci:.

1 **Premere SELECT per l'impostazione dell'audio, tenere premuto SELECT per l'impostazione generale o premere CALL per l'impostazione BLUETOOTH.**

2 **Ruotare il control dial per selezionare la voce desiderata, quindi premerlo.**

3 **Ruotare il control dial per selezionare le opzioni, quindi premerlo.**

Per tornare al display precedente

Premere ⮌ (indietro).

Impostazione generale

CLOCK-ADJ (regolazione orologio) (pagina 9)

TUNER-STP (sintonizzazione) (pagina 9)

CT (orologio)
Attiva la funzione CT: [ON], [OFF]

BEEP
Attiva il segnale acustico: [ON], [OFF]

CAUT ALM (allarme di avvertimento)
Attiva l'allarme di avvertimento: [ON], [OFF] (pagina 8). (disponibile solo quando l'unità è spenta).

AUX-A (Audio AUX)
Attiva il display della sorgente AUX: [ON], [OFF] (disponibile solo quando l'unità è spenta).

AUTO OFF
Si spegne automaticamente allo scadere dell'intervallo di tempo desiderato, una volta spenta l'unità:
[NO], [30S] (30 secondi), [30M] (30 minuti), [60M] (60 minuti).

DEMO (dimostrazione)
Attiva la dimostrazione: [ON], [OFF]

DIMMER
Cambia la luminosità del display:
[ON], [OFF]

AUTO SCR (scorrimento automatico)
Scorre automaticamente le voci:
[ON], [OFF]

REPEAT (pagina 16)

LOUDNESS (intensità sonora dinamica)
Rafforza i bassi e gli acuti per un suono nitido a bassi livelli di volume: [ON], [OFF]

BTM (pagina 12)

BT INIT (inizializzazione BLUETOOTH)
Inizializza tutte le impostazioni relative a BLUETOOTH (informazioni sull'associazione, numero preselezionato, informazioni sul dispositivo e così via).
Quando si smaltisce l'unità, inizializzare tutte le impostazioni (disponibile solo quando l'unità è spenta).

Impostazione audio

EQ3 PRST (preimpostazione EQ3)
Consente di scegliere una tra 7 curve di equalizzazione o OFF: [XPLOD], [VOCAL], [EDGE], [CRUISE], [SPACE], [GRAVITY], [CUSTOM], [OFF].
L'impostazione della curva di equalizzazione può essere memorizzata per ogni sorgente.

EQ3 LOW, EQ3 MID, EQ3 HIGH
Imposta [CUSTOM] di EQ3.
Personalizza la curva di equalizzazione.
È possibile regolare il livello del volume con incrementi di 1 dB da - 10 dB a +10 dB.

BALANCE
Regola il bilanciamento dei suoni.
[RIGHT-15 (R15)] – [CENTER (0)] – [LEFT-15 (L15)].

FADER
Regola il livello relativo: [FRONT-15 (F15)] – [CENTER (0)] – [REAR-15 (R15)].

AUX VOL (livello volume AUX)
Regola il livello del volume per tutti di dispositivi ausiliari collegati:
[+18 dB] – [0 dB] – [-8 dB].
Questa impostazione elimina la necessità di regolare il livello del volume tra sorgenti.

BTA VOL (livello volume audio BLUETOOTH)
Regola il livello del volume per tutti di dispositivi BLUETOOTH collegati:
[+18 dB] – [0 dB] – [-8 dB].
Questa impostazione elimina la necessità di regolare il livello del volume tra sorgenti.

Impostazione BLUETOOTH

PAIRING (pagina 9)

PH BOOK (rubrica) (pagina 18)

REDIAL (pagina 19)

RECENT (chiamata recente) (pagina 18)

VO DIAL (composizione vocale) (pagina 19)

DIAL NUM (componi numero) (pagina 18)

RINGTONE
Consente di scegliere se utilizzare l'unità o il telefono cellulare collegato come origine della suoneria: [1] (unità), [2] (telefono cellulare).

AUTO ANS (risposta automatica)
Imposta l'unità per la risposta automatica a una chiamata in arrivo:
[OFF], [1] (circa 3 secondi), [2] (circa 10 secondi).

BT SIGNL (segnale BLUETOOTH) (pagina 11)
Attiva la funzione BLUETOOTH: [ON], [OFF]

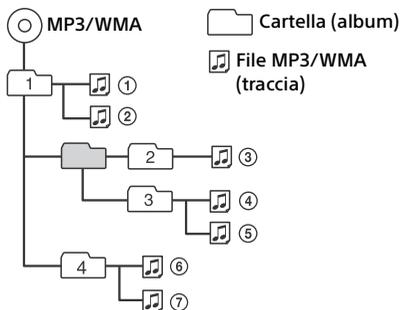
Informazioni aggiuntive

Precauzioni

- Raffreddare l'unità prima dell'uso se l'imbarcazione è rimasta ormeggiata sotto la luce solare diretta.
- Non lasciare il frontalino o dispositivi audio all'interno dell'imbarcazione poiché ciò può provocare malfunzionamenti dovuti all'elevata temperatura in caso di esposizione alla luce solare diretta.
- L'antenna elettrica si estende automaticamente.

Per mantenere una qualità audio elevata

Non spruzzare liquido sull'unità.

Ordine di riproduzione di file MP3/WMA

Informazioni sull'iPod

- È possibile collegare i seguenti modelli di iPod. Aggiornare i propri dispositivi iPod alla versione software più recente prima dell'uso.
  Made for
  — iPod touch (5° generazione)
  — iPod touch (4° generazione)
  — iPod touch (3° generazione)
  — iPod touch (2° generazione)
  — iPod classic
  — iPod nano (7° generazione)
  — iPod nano (6° generazione)
  — iPod nano (5° generazione)
  — iPod nano (4° generazione)
  — iPod nano (3° generazione)
  — iPod nano (2° generazione)
  — iPod nano (1° generazione)*
  — iPhone 5
  — iPhone 4S
  — iPhone 4
  — iPhone 3GS
  — iPhone 3G

  * Il controllo passeggero non è disponibile per iPod nano (1° generazione).

- Con "Made for iPod" e "Made for iPhone" si intende che un accessorio elettronico è stato appositamente progettato per il collegamento, rispettivamente, all'iPod e all'iPhone ed è stato certificato dallo sviluppatore per la conformità agli standard Apple. Apple non può essere ritenuta responsabile del funzionamento del presente dispositivo o della relativa conformità agli standard di sicurezza e normativi. Nota: l'utilizzo di questo accessorio con l'iPod o l'iPhone potrebbe influire sulle prestazioni wireless.

Informazioni sulla funzione BLUETOOTH

Tecnologia BLUETOOTH

- La tecnologia wireless BLUETOOTH consente la comunicazione a breve distanza di dati in modalità wireless fra due dispositivi digitali, ad esempio un telefono cellulare e delle cuffie. La tecnologia wireless BLUETOOTH funziona entro una distanza di circa 10 metri. La connessione di due dispositivi è comune ma alcuni dispositivi possono essere connessi a più dispositivi contemporaneamente.
- Non è necessario utilizzare un cavo per la connessione poiché la tecnologia BLUETOOTH è wireless e non è necessario che i due dispositivi siano rivolti l'uno verso l'altro, come nel caso della tecnologia a infrarossi. Ad esempio, è possibile utilizzare questo dispositivo tenendolo in una borsa o in una tasca.
- La tecnologia BLUETOOTH è uno standard internazionale supportato da milioni di società in tutto il mondo e adottata da diverse società al mondo.

Comunicazione BLUETOOTH

- La tecnologia wireless BLUETOOTH funziona entro a una distanza di circa 10 metri.
  La distanza di comunicazione massima può variare in base alla presenza di ostacoli (persone, oggetti metallici, pareti e così via) o dell'ambiente elettromagnetico.
- Le seguenti condizioni possono incidere sulla sensibilità della comunicazione BLUETOOTH.
  — Presenza di un ostacolo quale una persona, un oggetto metallico o una parete tra l'unità e il dispositivo BLUETOOTH.
  — Presenza di un dispositivo che utilizza la frequenza di 2,4 GHz, ad esempio un dispositivo LAN wireless, un telefono cordless o un forno a microonde in uso in prossimità dell'unità.
- Poiché i dispositivi BLUETOOTH e LAN wireless (IEEE802.11b/g) utilizzano la stessa frequenza, possono verificarsi interferenze di microonde e causare una riduzione della velocità di comunicazione, rumore o collegamenti errati se questa unità viene utilizzata in prossimità di un dispositivo LAN wireless. In tale caso, attenersi alla procedura riportata di seguito.
  — Utilizzare l'unità ad almeno 10 metri di distanza dal dispositivo LAN wireless.
  — Se l'unità viene utilizzata a meno di 10 metri da un dispositivo LAN wireless, spegnere tale dispositivo.
  — Installare l'unità e il dispositivo BLUETOOTH quanto più vicini possibile.
- Le microonde emesse da un dispositivo BLUETOOTH possono influenzare il funzionamento di dispositivi medici elettronici. Spegnere l'unità e gli altri dispositivi BLUETOOTH nei seguenti luoghi, poiché potrebbero provocare incidenti.
  — In presenza di gas infiammabile, in ospedali, treni, treni aerei o stazioni di rifornimento.
  — In prossimità di porte automatiche o di un allarme antincendio.
- L'unità supporta funzioni di sicurezza conformi allo standard BLUETOOTH per offrire una connessione sicura per l'utilizzo della tecnologia BLUETOOTH, tuttavia tale sicurezza potrebbe non essere sufficiente a seconda della circostanza. Prestare attenzione quando si comunica utilizzando la tecnologia wireless BLUETOOTH.
- Il produttore non si assume alcuna responsabilità per fughe di informazioni durante la comunicazione BLUETOOTH.

- Non è garantita la connessione con tutti i dispositivi BLUETOOTH.
  - Un dispositivo che offre la funzione BLUETOOTH deve essere conforme allo standard BLUETOOTH specificato da BLUETOOTH SIG e deve essere autenticato.
  - Alcuni dispositivi potrebbero non venire collegati o non funzionare correttamente, anche se conformi allo standard BLUETOOTH sopra menzionato, a causa delle loro caratteristiche o specifiche.
  - La conversazione telefonica in viva voce può risultare disturbata a seconda del dispositivo o dell'ambiente di comunicazione.
- A seconda del dispositivo da collegare, l'avvio della comunicazione può richiedere un certo tempo.

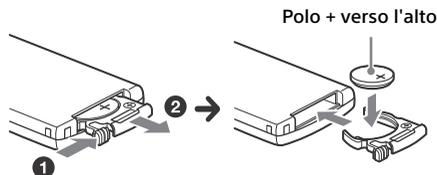
Varie

- L'utilizzo del dispositivo BLUETOOTH potrebbe non funzionare su telefoni cellulari, a seconda delle condizioni delle onde radio e della posizione di utilizzo dell'apparecchiatura.
- In caso si avvertano fastidi dopo l'utilizzo del dispositivo BLUETOOTH, interrompere immediatamente l'uso del dispositivo. Se il problema persiste, rivolgersi al rivenditore Sony più vicino.

In caso di domande o problemi relativi all'unità non trattati nel presente manuale, rivolgersi al rivenditore Sony più vicino.

Manutenzione

Sostituzione della batteria al litio sul telecomando

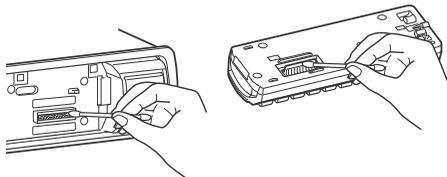
Quando la batteria si scarica, la distanza utile del telecomando si riduce. Sostituire la batteria con una nuova batteria al litio CR2025. L'uso di batterie diverse può causare il rischio di incendi o esplosioni.

Note sulla batteria al litio

- Tenere la batteria al litio lontano dalla portata dei bambini. In caso di ingerimento della batteria rivolgersi immediatamente a un medico.
- Passare un panno asciutto sulla batteria per garantire un buon contatto.
- Nell'installare la batteria, rispettare la corretta polarità.
- Non sorreggere la batteria con pinzette metalliche, altrimenti si corre il rischio di un corto circuito.

AVVERTENZA

La batteria può esplodere se utilizzata in modo improprio.
Non ricaricare, non smontare e non gettare nel fuoco.

Pulizia dei connettori

L'unità potrebbe non funzionare correttamente se i connettori tra l'unità e il frontalino non sono puliti. Per evitare ciò, rimuovere il frontalino (pagina 8) e pulire i connettori con un batuffolo di cotone. Non esercitare una forza eccessiva per non danneggiare i connettori.

Note

- Per sicurezza, spegnere il motore prima di pulire i connettori e rimuovere la chiave di accensione.
- Non toccare mai i connettori direttamente con le dita o con utensili metallici.

Specifiche

Sezione sintonizzatore

FM

Gamma di sintonizzazione:
87,5 – 108,0 MHz (a incrementi di 50 kHz)
87,5 – 108,0 MHz (a incrementi di 100 kHz)
87,5 – 107,9 MHz (a incrementi di 200 kHz)

Sintonizzazione FM:
50 kHz/100 kHz/200 kHz commutabile

Terminale antenna:
connettore antenna esterna

Frequenza intermedia: 25 kHz

Sensibilità utile: 8 dBf

Selettività: 75 dB a 400 kHz

Rapporto segnale/rumore: 80 dB (stereo)

Separazione: 50 dB a 1 kHz

Risposta in frequenza: 20 – 15.000 Hz

AM

Gamma di sintonizzazione:
531 – 1.602 kHz (a incrementi di 9 kHz)
530 – 1.710 kHz (a incrementi di 10 kHz)

Sintonizzazione AM:
9 kHz/10 kHz commutabile

Terminale antenna:
connettore antenna esterna

Frequenza intermedia:
9.124,5 kHz o 9.115,5 kHz/4,5 kHz
(a incrementi di 9 kHz)
9.115 kHz o 9.125 kHz/5 kHz (a incrementi di 10 kHz)

Sensibilità: 26 µV

Sezione lettore USB

Interfaccia: USB (Full-speed)

Corrente massima: 1 A

Numero massimo di dati riconoscibili:
Cartelle (album): 128
File (tracce) per cartella: 512

Codec corrispondente:
MP3 (.mp3) e WMA (.wma)

Comunicazione wireless

Sistema di comunicazione:
Standard BLUETOOTH versione 2.1 + EDR

Uscita:
Standard BLUETOOTH classe di potenza 2 (max +4 dBm)

Distanza massima di comunicazione:
Fino a circa 10 m*1

Banda di frequenza:
banda 2,4 GHz (2,4000 - 2,4835 GHz)

Metodo di modulazione: FHSS

Profili BLUETOOTH compatibili*2:
A2DP (Advanced Audio Distribution Profile) 1.2
AVRCP (Audio Video Remote Control Profile) 1.3
HFP (Handsfree Profile) 1.5
PBAP (Phone Book Access Profile)

*1 La distanza effettiva varia in base agli ostacoli tra i dispositivi, i campi magnetici prodotti da un forno a microonde, l'elettricità statica, la sensibilità di ricezione, le prestazioni dell'antenna, il sistema operativo, l'applicazione software e così via.

*2 I profili standard BLUETOOTH indicano lo scopo della comunicazione BLUETOOTH fra i dispositivi.

Sezione amplificatore di potenza

Uscita: uscite casse

Impedenza delle casse: 4 – 8 ohm

Potenza di uscita massima 55 W × 4 (a 4 ohm)

Generali

Uscite:
Terminali uscite audio (anteriore posteriore)
Terminale antenna elettrica/amplificatore di potenza (REM OUT)

Ingressi:
Terminale di ingresso telecomando
Terminale di ingresso antenna
Jack di ingresso AUX (mini-jack stereo)
Porta USB

Requisiti di alimentazione: batteria imbarcazione 12 V CC (messa a terra negativa)

Dimensioni:
Circa 178 mm × 50 mm × 120 mm (l/a/p)

Dimensioni di montaggio:
Circa 182 mm × 53 mm × 103 mm (l/a/p)

Peso: circa 0,7 kg

Contenuto della confezione:
Unità principale (1)
Telecomando (1): RM-X231
Parti per l'installazione e connettori (1 set)

Accessori/apparecchiature opzionali*:
Cavo di collegamento USB per iPod: RC-100IP
Telecomando marino: RM-X11M

* Ad eccezione del telecomando marino RM-X11M, gli accessori e le apparecchiature in dotazione non sono impermeabili. Non immergerli in acqua.

È possibile che il rivenditore non tratti alcuni degli accessori sopra elencati. Per informazioni dettagliate, rivolgersi al rivenditore.

Il design e le specifiche sono soggetti a modifiche senza preavviso.

Copyright

Il marchio denominativo Bluetooth® e i logo sono di proprietà di Bluetooth SIG, Inc. e qualsiasi uso di tali marchi da parte di Sony Corporation è sotto licenza. Altri marchi e denominazioni commerciali appartengono ai rispettivi proprietari.

Windows Media è un marchio registrato o un marchio di proprietà di Microsoft Corporation negli Stati Uniti e/o in altri paesi.

Questo prodotto è protetto da alcuni diritti di proprietà intellettuale di Microsoft Corporation. L'utilizzo o la distribuzione di questa tecnologia al di fuori di questo prodotto è vietato senza la licenza di Microsoft o di un'affiliata Microsoft autorizzata.

iPhone, iPod, iPod classic, iPod nano e iPod touch sono marchi di fabbrica di Apple Inc., registrati negli Stati Uniti e in altri paesi.

Tecnologia di codifica audio MPEG Layer-3 e brevetti concessi in licenza da Fraunhofer IIS e Thomson.

Android è un marchio di Google Inc. L'uso di questo marchio è soggetto ad autorizzazioni Google.

Risoluzione dei problemi

La seguente checklist può aiutare a risolvere gli eventuali problemi dell'unità.
Prima di consultare la checklist seguente, verificare le procedure di connessione e utilizzo.
Per dettagli sull'uso del fusibile e sulla rimozione dell'unità dalla plancia, fare riferimento al manuale di installazione e collegamento in dotazione con l'unità.
Se il problema persiste, visitare il sito di assistenza indicato in controcopertina.

Generali

L'unità non viene alimentata.

→ Se l'unità è spenta e il display è disattivato, l'unità non può essere azionata con il telecomando.
— Accendere l'unità.

Assenza di audio.

→ La posizione del controllo fader [FADER] non è impostata per un sistema a 2 casse.

Assenza di segnali acustici.

→ È collegato un amplificatore di potenza opzionale e non si sta utilizzando l'amplificatore integrato.

Il contenuto della memoria è stato cancellato.

→ È stato scollegato o non è stato collegato correttamente il cavo di alimentazione o la batteria.

Le stazioni memorizzate e l'ora esatta sono state cancellate.
Il fusibile è bruciato.
Viene emesso un rumore quando viene azionata l'accensione.

→ I cavi non corrispondono correttamente al connettore di alimentazione accessori dell'imbarcazione.

Durante la riproduzione o la ricezione, viene avviata la modalità dimostrativa.

→ Se non viene eseguita alcuna operazione per 5 minuti con [DEMO-ON] attivato, la modalità dimostrativa viene avviata.
  — Impostare [DEMO-OFF] (pagina 21).

La visualizzazione scompare o non appare nella finestra del display.

→ Il dimmer è impostato su [DIM-ON] (pagina 21).

→ La visualizzazione scompare se si tiene premuto OFF.
  — Premere OFF sull'unità finché non appare la visualizzazione.

→ I connettori sono sporchi (pagina 26).

Ricezione radio

Non è possibile ricevere le stazioni.
L'audio è disturbato.

→ Il collegamento non è corretto.
  — Se l'imbarcazione è dotata di un'antenna integrata nel vetro posteriore/laterale, collegare un cavo REM OUT (a strisce blu/bianche) o il cavo di alimentazione degli accessori (rosso) al cavo di alimentazione dell'amplificatore di antenna.
  — Controllare il collegamento dell'antenna dell'imbarcazione.
  — Se l'antenna automatica non si estende, controllare il collegamento del cavo di controllo dell'antenna elettrica.

→ L'impostazione della sintonizzazione è stata cancellata.
  — Impostare nuovamente la sintonizzazione (pagina 9).

Non è possibile preimpostare la sintonizzazione.

→ Il segnale di trasmissione è troppo debole.

RDS

PTY visualizza [- - - - - - - -].

→ La stazione corrente non è una stazione RDS.

→ Non sono stati ricevuti dati RDS.

→ La stazione non specifica il tipo di programma.

Riproduzione USB

Non è possibile la riproduzione tramite un hub USB.

→ L'unità non è in grado di riconoscere i dispositivi USB tramite un hub USB.

La riproduzione da un dispositivo USB richiede più tempo.

→ Il dispositivo USB contiene file con una struttura ad albero complicata.

L'audio è intermittente.

→ L'audio può essere intermittente a un bit rate elevato, superiore a 320 kbps.

Funzione BLUETOOTH

Il dispositivo collegato non rileva l'unità.

→ Prima di effettuare l'associazione, impostare l'unità in modalità standby di associazione.

→ Quando è collegata a un dispositivo BLUETOOTH, l'unità non può essere rilevata da un altro dispositivo.
 — Disconnettere il collegamento corrente e cercare l'unità da un altro dispositivo.

→ Dopo avere effettuato l'associazione del dispositivo, attivare l'uscita del segnale BLUETOOTH (pagina 11).

La connessione non è possibile.

→ La connessione è controllata da un solo lato (l'unità o il dispositivo BLUETOOTH) non da entrambi.
 — Connettere l'unità da un dispositivo BLUETOOTH o viceversa.

Non viene visualizzato il nome del dispositivo rilevato.

→ A seconda dello stato dell'altro dispositivo, potrebbe non essere possibile ottenerne il nome.

Suoneria assente.

→ Regolare il volume ruotando il control dial quando si riceve una chiamata.

→ A seconda del dispositivo collegato, la suoneria potrebbe non venire inviata correttamente.
 — Impostare [RINGTONE] su [1] (pagina 22).

→ Le casse frontali non sono collegate all'unità.
 — Collegare le casse frontali all'unità. La suoneria viene emessa dalle casse frontali.

Non è possibile sentire la voce dell'interlocutore.

→ Le casse frontali non sono collegate all'unità.
 — Collegare le casse frontali all'unità. La voce dell'interlocutore viene emessa dalle casse frontali.

L'interlocutore riceve un volume troppo basso o troppo alto.

→ Impostare il volume di conseguenza utilizzando la regolazione del guadagno microfono (pagina 20).

Durante le conversazioni telefoniche si avverte eco o rumore.

→ Ridurre il volume.

→ Impostare la modalità EC/NC su [EC/NC-1] o [EC/NC-2] (pagina 20).

→ In presenza di forte rumore di fondo, estraneo all'audio della chiamata, cercare di ridurre tale rumore.
Ad esempio: se un finestrino è aperto e produce un forte rumore, chiuderlo; se un condizionatore d'aria è molto rumoroso, spegnerlo.

→ Selezionare il proprio telefono cellulare come dispositivo di destinazione del trasferimento chiamata e quindi utilizzare tale telefono (pagina 20).

Il telefono non è collegato.

→ Quando viene riprodotto audio BLUETOOTH, il telefono non viene collegato anche se si preme 📞 (viva voce).
 — Effettuare il collegamento dal telefono.

La qualità audio del telefono è scarsa.

→ Una scarsa qualità audio del telefono dipende dalle condizioni di ricezione del telefono cellulare.
 — In caso di scarsa ricezione, portare l'imbarcazione in un luogo in cui sia presente un segnale migliore del telefono cellulare.

Il volume del dispositivo audio collegato è basso (o alto).

→ Il livello di volume varia a seconda del dispositivo audio.
  — Regolare il volume del dispositivo audio collegato o dell'unità.

L'audio salta durante la riproduzione di un dispositivo audio BLUETOOTH.

→ Ridurre la distanza tra l'unità e il dispositivo audio BLUETOOTH.

→ Se il dispositivo audio BLUETOOTH è contenuto in una custodia che ne interrompe il segnale, rimuoverlo dalla custodia durante l'uso.

→ Vari dispositivi BLUETOOTH o altri dispositivi che emettono onde radio sono utilizzati nelle vicinanze.
  — Spegnere tutti gli altri dispositivi.
  — Aumentare la distanza dagli altri dispositivi.

→ L'audio riprodotto si interrompe momentaneamente quando viene effettuato il collegamento tra l'unità e il telefono cellulare. Non si tratta di un malfunzionamento.

Non è possibile controllare il dispositivo audio BLUETOOTH collegato.

→ Verificare che il dispositivo audio BLUETOOTH collegato supporti AVRCP.

Alcune funzioni non sono disponibili.

→ Controllare se il dispositivo collegato supporta le funzioni in questione.

Si è risposto involontariamente a una chiamata.

→ Il telefono collegato è impostato per rispondere automaticamente alle chiamate.

L'associazione non è riuscita per problemi di timeout.

→ A seconda del dispositivo collegato, il limite di tempo per l'associazione può essere breve.
  — Provare a completare l'associazione entro il tempo disponibile.

La funzione BLUETOOTH non è disponibile.

→ Spegnere l'unità tenendo premuto OFF per più di 2 secondi, quindi riaccenderla.

Non viene emesso audio dalle casse dell'imbarcazione durante una chiamata in viva voce.

→ Se l'audio viene emesso dal telefono cellulare, impostare il telefono cellulare in modo che emetta l'audio dalle casse dell'imbarcazione.

Visualizzazioni/messaggi di errore

CHECKING

→ L'unità sta verificando il collegamento di un dispositivo USB.
  — Attendere finché la verifica del collegamento non viene completata.

ERROR

→ Può essere presente un malfunzionamento interno.
  — Tenere premuto OFF per più di 2 secondi (la visualizzazione scompare), quindi premere OFF nuovamente.

ERROR-99

→ Può essere presente un malfunzionamento interno.
  — Tenere premuto OFF per più di 2 secondi (la visualizzazione scompare), quindi premere OFF nuovamente. Se l'indicazione di errore persiste, rivolgersi al rivenditore Sony più vicino.

NO MUSIC

→ Il dispositivo USB non contiene file musicali.
  – Collegare un dispositivo USB contenente file musicali.

NO NAME

→ Nel dispositivo USB non è indicato il nome di un album, di un artista o di una traccia.

NO SUPRT (non supportato)

→ L'hub USB non è supportato su questa unità.

→ Il dispositivo USB collegato non è supportato. Per dettagli sulla compatibilità del proprio dispositivo USB, visitare il sito di assistenza indicato in controcopertina.

NO USB

→ È selezionata la sorgente USB ma non è collegato un dispositivo USB. Un dispositivo USB o un cavo USB è stato scollegato durante la riproduzione.
  – Assicurarsi di collegare dispositivo e cavo USB.

OVERLOAD

→ Il dispositivo USB è sovraccarico.
  – Scollegare il dispositivo USB, quindi modificare la sorgente premendo OFF.
  – Indica che il dispositivo USB è fuori servizio oppure che è collegato un dispositivo non supportato.

READ

→ L'unità sta leggendo tutte le informazioni su tracce e album presenti nel dispositivo USB.
  – Attenere il completamento della lettura, la riproduzione verrà avviata automaticamente. A seconda della struttura del dispositivo USB, questa operazione può richiedere più di un minuto.

STOP

→ È terminata la riproduzione dell'ultima traccia dell'album e non è impostata la ripetizione della riproduzione.
L'applicazione musicale nell'iPod/iPhone è stata terminata.
  – Premere PAUSE per riavviare la riproduzione.

Per la funzione BLUETOOTH:

BT BUSY (BLUETOOTH occupato)

→ La rubrica e la cronologia chiamate del telefono cellulare non sono accessibili dall'unità.
  – Attendere qualche istante, quindi riprovare.

ERROR

→ Inizializzazione BT non riuscita.

→ Accesso alla rubrica non riuscito.

→ Il contenuto della rubrica è stato modificato durante l'accesso al telefono cellulare.
  – Accedere nuovamente alla rubrica nel telefono cellulare.

MEM FAIL (errore memoria)

→ L'unità non è riuscita a memorizzare il contatto nella composizione preimpostata.
  – Assicurarsi che il numero che si intende memorizzare sia corretto (pagina 19).

NO BTA (audio BLUETOOTH assente)

→ È stata selezionata la sorgente audio BLUETOOTH ma non è collegato un dispositivo audio BLUETOOTH. Un dispositivo audio BLUETOOTH è stato scollegato durante una chiamata.
  – Assicurarsi di collegare un dispositivo audio BLUETOOTH.

NO BTP (telefono BLUETOOTH assente)

→ È stata selezionata la sorgente telefono BLUETOOTH ma non è collegato un telefono cellulare BLUETOOTH. Un telefono cellulare è stato scollegato durante una chiamata.
  — Assicurarsi di collegare un telefono cellulare.

NO INFO (nessuna informazione)

→ Il nome della rete e il nome del telefono cellulare non vengono ricevuti con il telefono cellulare collegato.

NO SUPRT (non supportato)

→ Il telefono cellulare BLUETOOTH collegato non supporta PBAP (Phone Book Access Profile). In questo caso, l'unità non può accedere alla rubrica o alla cronologia chiamate del telefono cellulare.

→ Il telefono cellulare non è supportato da questa unità, sebbene supporti PBAP (Phone Book Access Profile).
  — Verificare che il telefono cellulare sia collegato correttamente. Per dettagli sulla compatibilità del telefono cellulare, visitare il sito di assistenza.

P (numero preimpostato) **EMPTY**

→ La composizione preimpostata è vuota.

UNKNOWN

→ Non è possibile visualizzare il nome o il numero di telefono quando si sfoglia la rubrica o la cronologia chiamate.

WITHHELD

→ Il numero di telefono è nascosto dal chiamante.

Se queste soluzioni non migliorano la situazione, rivolgersi al rivenditore Sony più vicino.

Česky

Sony Corp. tímto prohlašuje, že DSX-M50BT splňuje základní požadavky a další příslušná ustanovení Směrnice 1999/5/CE.
Podrobnosti lze získat na následující URL:
http://www.compliance.sony.de/

Dansk

Undertegnede, Sony Corp. erklærer herved, at følgende udstyr DSX-M50BT overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i Direktiv 1999/5/EF.
For yderligere information gå ind på følgende hjemmeside: http://www.compliance.sony.de/

Deutsch

Hiermit erklärt Sony Corp., dass sich dieser DSX-M50BT in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der Richtlinie 1999/5/EG befindet.
Weitere Informationen erhältlich unter:
http://www.compliance.sony.de/

Eesti

Sony Corp. teatab käesolevaga, et DSX-M50BT on kooskõlas oluliste ja vastavate direktiivi 1999/5/EÜ nõuetega.
Üksikasjalikumaks infoks vaadake URL:
http://www.compliance.sony.de/

English

Hereby, Sony Corp., declares that this DSX-M50BT is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.
For details, please access the following URL:
http://www.compliance.sony.de/

Español

Por medio de la presente, Sony Corp. declara que el DSX-M50BT cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.
Para mayor información, por favor consulte el siguiente URL:
http://www.compliance.sony.de/

Français

Par la présente, Sony Corp. déclare que l’appareil DSX-M50BT est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.
Pour toute information complémentaire, veuillez consultez l’URL suivante :
http://www.compliance.sony.de/

Italiano

Con la presente Sony Corp. dichiara che questo DSX-M50BT è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.
Per ulteriori dettagli, si prega di consultare il seguente URL:
http://www.compliance.sony.de/

Język polski

Niniejszym firma Sony Corp. deklaruje, że urządzenie DSX-M50BT jest zgodne z podstawowymi wymaganiami oraz z odpowiednimi postanowieniami Dyrektwy 1999/5/EC.
Szczegółowe informacje można znaleźć pod następującym adresem URL:
http://www.compliance.sony.de/

Latviski

Ar šo Sony Corp. paziņo, ka DSX-M50BT atbilst Direktīvas 1999/5/EK būtiskajām prasībām un citiem ar to saistītajiem noteikumiem.
Plašāka informācija ir pieejama šajā URL:
http://www.compliance.sony.de/

Lietuviškai

Sony Corp. pareiškia, kad šis DSX-M50BT atitinka esminius 1999/5/EB direktyvos reikalavimus ir kitas nuostatas.
Susipažinti visu atitikties deklaracijos turiniu Jūs galite interneto tinklalapyje:
http://www.compliance.sony.de/

Magyarul

Ezennel a Sony Corp. kijelenti, hogy a DSX-M50BT megfelel a vonatkozó alapvetõ követelményeknek és az 1999/5/EC irányelv egyéb elõírásainak.
További információkat a következő weboldalon találhat:
http://www.compliance.sony.de/

Nederlands

Hierbij verklaart Sony Corp. dat het toestel DSX-M50BT in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.
Nadere informatie kunt u vinden op:
http://www.compliance.sony.de/

Norsk

Herved erklærer Sony Corp. at dette DSX-M50BT er i overensstemmelse med vesentlige krav og andre relevante bestemmelser som fremgår av direktiv 1999/5/EC.
Gå til denne URL-en for mer informasjon:
http://www.compliance.sony.de/

Português

A Sony Corp. declara que este DSX-M50BT está conforme com os requisitos essenciais e outras provisões da Directiva 1999/5/CE.
Para mais informações, por favor consulte a seguinte URL:
http://www.compliance.sony.de/

Slovensky

Sony Corp. potvrdzuje, že DSX-M50BT spĺňa základné požiadavky a ostatné nariadenia smernice 1999/5/EC.
Podrobnosti získate nasledovnej webovej adrese:
http://www.compliance.sony.de/

Slovenščina

Sony izjavlja, da je DSX-M50BT v skladu z bistvenimi zahtevami in ostalimi zadevnimi ukrepi Direktive 1999/5/ES.
Za podrobnosti glejte stran URL:
http://www.compliance.sony.de/

Suomi

Sony Corp. vakuuttaa täten että DSX-M50BT tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.
Halutessasi lisätietoja käy osoitteessa:
http://www.compliance.sony.de/

Svenska

Härmed intygar Sony Corp. att denna DSX-M50BT står I överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.
För ytterligare information gå in på följande hemsida:
http://www.compliance.sony.de/

Türkçe

İşbu Belge ile Sony Corp. DSX-M50BT'in 1999/5/EC Yönetmeliğinin temel gereklilikleri ve ilgili maddeleri ile uyumlu olduğunu belgeler.
Detaylı bilgi için, lütfen belirtilen web sitesini ziyaret ediniz:
http://www.compliance.sony.de/

Ελληνικά

Με την παρούσα η Sony Corp. Δηλώνει ότι DSX-M50BT συμμορφώνεται προς της ουσιώδεις απαιτήσεις και της λοιπές σχετικές διατάξεις της οδηγίας 1999/5/ΕΚ.
Για λεπτομέρειες παρακαλούμε όπως ελέγξετε την ακόλουθη σελίδα του διαδικτύου:
http://www.compliance.sony.de/

Български

С настоящото Sony Corp. декларира, че този апарат DSX-M50BT отговаря на съществените изисквания и останалите условия на директива 1999/5/ЕО.
Подробности могат да бъдат намерени на следния URL:
http://www.compliance.sony.de/

Hrvatski

Ovime Sony Corp. izjavljuje da je MEX-N5000BT u skladu s osnovnim zahtjevima i ostalim relevantnim odredbama direktive 1999/5/EZ.
Dodatne informacije potražite na sljedećoj internet adresi:
http://www.compliance.sony.de/

Sito di assistenza

In caso di domande o per informazioni di assistenza aggiornate su questo prodotto, visitare il sito Web seguente:

http://esupport.sony.com
http://www.sony.com/caraudio

In caso di domande o problemi relativi al prodotto, provare quanto segue:

1 **Leggere la sezione di risoluzione dei problemi in queste istruzioni per l'uso.**

2 **Contattare (solo per gli Stati Uniti);**

Telefono **1-800-222-7669**
URL **http://www.SONY.com**

http://www.sony.net/

* 4 4 8 4 5 9 3 2 1 * (1)